

Suporte às despesas educacionais depois do ingresso escolar !

Orientação de vários sistemas de apoio

Para pessoas que irão ingressar na escola no ano fiscal de 2021

「Miebi」
mascote do
conselho de
educação da
província de Mie



ポ
ル
ト
ガ
ル
語

A fim de reduzir as despesas educacionais após o ingresso escolar, o conselho de educação da província de Mie oferece três sistemas de apoio.

Apoio às
taxas de aula

**Subsídio
escolar**

É um sistema que paga o valor da taxa de aula do colegial público (9,900 yenes no caso de escola de período integral). Se a solicitação for aceita, não será necessário pagar a taxa de aula do colegial público. Cerca de 80% dos alunos do Japão utilizam o subsídio.

- Período de solicitação ... Abril, após o ingresso no colegial (solicitar ao colegial ingressado)

Caso ingressar em um colegial particular, existe um sistema semelhante. No caso do colegial particular, dependendo da renda não há adição do subsídio. Entre tanto, a diferença entre a taxa de aula e o subsídio deverá ser pago por conta própria. Para mais informações entre em contato com o setor de ambiente vida da divisão da escola particular. (Tel: 059-224-2161)

Benefícios sem
necessidade de
reembolso

**Benefício
de bolsa
escolar**

É um sistema que paga um valor fixo, a fim de ajudar nas despesas educacionais com exceção da taxa de aula. O valor pago é de 32,300 yenes à 129,700 yenes (o valor pago pode variar dependendo da presença ou não de irmãos ou se é beneficiário do auxílio subsistência e do curso ingressado).

- Período de solicitação ... Depois de julho no caso de escola federal e pública e escola politécnica (solicitar à escola ingressada)

Caso ingresse em um colegial particular, existe um sistema semelhante. (o valor é diferente das escolas federais e públicas). Para mais informações entre em contato com o setor de ambiente vida da divisão da escola particular. (Tel: 059-224-2161)

Empréstimo
sem juros

**Financiamento
escolar**

É um empréstimo sem juros, que pode ser usado após o ingresso no ensino médio ou no ensino superior. Deverá ser reembolsado no prazo de 12 anos após graduar-se na escola ingressada. Pode ser usado em conjunto com o sistema de bolsas da cidade e vila. (Exceto quando o outro sistema proíbe combinar mais de uma bolsa ou financiamento). Valor de empréstimo, caso ingresse em uma escola federal ou pública o valor é de 8,000 yenes à 23,000 yenes por mês, no caso de escola particular o valor é de 20,000 yenes à 35,000 yenes por mês. Além disso, há também um empréstimo de valor fixo da taxa de matrícula (no caso de escola federal e pública o valor é de 40,000 yenes ou 80,000 yenes, e no caso de escola particular o valor é de 50,000 yenes ou 100,000 yenes).

- Período de solicitação ... Entre maio à junho, após o ingresso escolar (fazer a solicitação à escola ingressada)
- É necessário fiador para a solicitação (Há limite de idade para o fiador).

Há **limite de renda** para utilizar qualquer um dos sistemas. **O limite de renda** varia dependendo do sistema, para mais informações entre em contato conosco. Pedimos que tomem nota de que o conteúdo mencionado acima é do **ano fiscal de 2020**. Pode haver alterações para o ano fiscal de 2021.

Entre em contato para
mais informações

Conselho da secretaria de educação da província de Mie Divisão de educação e finanças Equipe de apoio escolar

Tel: 059 - 224 - 2940 (Horário de atendimento: dia de semana das 8:30 ~ 17:00)

Home page: <http://www.pref.mie.lg.jp/KYOZAIMU/HP/singakusien/index.htm>